



DJS/TC DIALOG. INTERCULT. & TRAVAIL ASSOCIATIF (2008) 1

Journée de formation

Dialogue Interculturel et Travail Associatif

**Ateliers à destination des associations locales
Strasbourgeoises actives dans le travail de jeunesse**

3 Octobre 2008

Centre Européen de la Jeunesse de Strasbourg

RAPPORT

Rapport final de la

Journée de Formation

Dialogue Interculturel et Travail Associatif

**Atelier à destination des Associations Locales
Strasbourgeoises actives dans le Travail de
Jeunesse**

3 octobre 2008

Centre Européen de la Jeunesse de Strasbourg

**Rapport établi par
M. Khalil Raihani**

**Avec le soutien de
Sabine Klocker**

La formation locale à Strasbourg, qui a eu lieu le 03 Octobre 2008, a été organisée dans le cadre de l'inauguration officielle du Centre Européen de la Jeunesse CEJS après une période de rénovation. C'est une idée géniale, pleine de symbole, d'ouvrir les portes du CEJS aux associations locales et de débiter cette nouvelle période par une journée de formation adressée aux acteurs locaux.

Il est à rappeler aussi que d'après consultation des associations lors des réunions du réseau local, le dialogue interculturel a été retenu comme thématique de travail.

Le but général de cette formation est de Développer les compétences des acteurs associatifs locaux sur le dialogue interculturel en explorant des situations réelles et en expérimentant des méthodes de travail adaptées aux jeunes.

La formation s'est basée sur un programme éducationnel et des activités se concentrant sur le respect de l'autre, de sa culture et par la promotion de l'égalité à travers la dignité humaine, en conjonction avec d'autres programmes d'apprentissage interculturel et de participation active.

Les participants ont eu une présentation de toute la panoplie de publications de la Direction Jeunesse et Sport DJS (T-kits, rapports, Manuels et outils de travail avec les jeunes, sites internet et bases de données...), le but est de créer une relation forte et durable avec les acteurs locaux par le biais d'appui pédagogique, documentaire et par l'information sur les possibilités de suivre d'autres formations, et les possibilités de financement de projets (exemple : les projets pilotes) .

Les activités et ateliers de la journée ont favorisé une approche participative et interactive. Cette approche se base sur le savoir des participants (leurs expériences, leur savoir-faire, etc.) pour construire le savoir-faire du groupe.

La formation comprenait, outre un apport théorique par la présentation du Livre Blanc du Conseil de l'Europe sur le Dialogue Interculturel, ainsi qu'une session sur l'importance et la place de l'éducation non formelle dans la promotion du dialogue et la résolution des conflits.

Objectif global

Développer les compétences des acteurs associatifs locaux sur le dialogue interculturel en explorant des situations réelles et en expérimentant des méthodes de travail adaptées aux jeunes.

Objectifs spécifiques

- ✓ Procéder à un échange de pratiques sur la thématique du dialogue interculturel, les défis et solutions rencontrés dans les réalités des participants
- ✓ Développer les compétences des participants en matière de conception et de réalisation d'activités éducatives non formelles pour la jeunesse fondées sur l'apprentissage interculturel,
- ✓ Familiariser les participants avec les valeurs, la mission, la structure et les méthodes de travail du Conseil de l'Europe, notamment de la Direction de la Jeunesse et du Sport ; donner un aperçu aux associations des méthodes et structures de travail du Centre Européen de la Jeunesse et les informer sur leur éventuelle participation dans des activités diverses du programme
- ✓ Partager des pratiques du travail de jeunesse et de la formation de jeunes issus de minorités ;
- ✓ Informer les participants du potentiel des programmes de jeunesse européens pour le travail de jeunesse en faveur du dialogue interculturel et interreligieux ;
- ✓ Développer des partenariats locaux et créer des réseaux de travail thématiques dans le cadre du dialogue interculturel avec les jeunes.

SOIREE INTERCULTURELLE

Les participants ont été encouragé et sensibilisé de terminer et clôturer la journée par une soirée festive autour du thème de l'interculturel. Ils ont été priés d'amener :

- ✓ Des mets et des boissons typiques de leur pays/région/association – et d’amener quelque chose qui est habituellement associé au groupe minoritaire avec lequel ils travaillent, en gardant à l’esprit que le centre ne dispose pas de cuisine pour les participants.

- ✓ Des CD, MP3, avec de la musique de leurs choix

- ✓ Des objets qu’ils associent ou qui sont liés à leur travail de formation sur l’interculturel

- ✓ Leur créativité.

Participants :

Les participants devront :

- ✓ Etre actifs (bénévolement ou en tant que salariés) au sein d’une association/organisation locale travaillant avec des jeunes

- ✓ Aptes à servir de multiplicateurs au sein de leur association et de représenter celle-ci, ses priorités et son approche du dialogue interculturel

- ✓ Agés si possible de 18-30 ans (des exceptions pourront être faites)

- ✓ Travailler activement ou voulant travailler activement sur la question du dialogue interculturel avec les jeunes

- ✓ Etre disponibles pour toute la journée de formation

Travail et Repas :

Le stage a eu lieu au Centre européen de la jeunesse (CEJ) de Strasbourg de 9h30 à 18h. Le repas de midi a été organisé et pris en charge par le CEJ.

La formation reçut 14 participants et participantes, membres d’associations locales Strasbourgeoises ;

L’Equipe de formateurs comprenait une Autrichienne **Sabine KLOCKER Conseillère Pédagogique** au CEJ de Strasbourg et un Franco-Marocain **Khalil RAIHANI Consultant-Formateur** du Pool des Formateurs de la DYS du Conseil de l’Europe, permettant ainsi une « approche » multiculturelle.

Ce rapport présente une vue sur cette journée. Chaque session de travail sera présentée selon le modèle suivant:

- Titre de la séance
- Contexte
- But de la séance
- Objectifs spécifiques
- Compétences adressées
- Méthodes et méthodologie
- Programme du jour
- Conseils pour formateurs et formatrices
- Matériel utilisé
- Documents distribués
- Résultat et Conclusions
- Annexes (dont les interventions des intervenants, les rapports des groupes de travail par les participants et participantes, liens et références de suivi).

LE CONTENU DE LA FORMATION

Les Sessions de Formation (chronologiquement)

Session d'accueil Se faire connaissance	Matin du 03/10/2008
Ouverture officielle Présentation du Conseil de l'Europe, de la DJS, CEJS, des Participants, de la Formation et du Thème (Objectifs, Méthodologie, Programme)	Matin du 03/10/2008
INTRODUCTION AU LIVRE BLANC DU DIALOGUE INTERCULTUREL DU CONSEIL DE L'EUROPE	Matin du 03/10/2008
EDUCATION NON FORMELLE ET DIALOGUE INTERCULTUREL THEORIE, ACTIVITE : PAS EN AVANT, OUTILS PEDAGOGIQUES	Après midi du 03/10/2008
PRESENTATION DU FONDS EUROPEEN DE LA JEUNESSE ET DES POSSIBILITES DE SOUTIEN DE PROJETS IDEES DE PROJETS LOCAUX AUTOUR DU DI	Après midi du 03/10/2008
EVALUATION SUIVI - CLOTURE DE LA JOURNEE DE FORMATION	Soir du 03/10/2008

Titre de la session

Session d'Accueil

Contexte

Cette session est la première occasion de se rencontrer, de trouver chacun sa place, quelqu'un avec qui discuter, de dépasser le stade d'inquiétude, se faire connaître, et se trouver des réponses, bref, d'être rassuré.

Cette session constitue aussi l'occasion de créer une atmosphère favorable de façon informelle mais bien organisée.

Ainsi, le programme de cette session visait à faire connaissance entre tous (noms, champs d'activité, intérêts...) et aussi à stimuler l'envie d'entrer en contact avec l'autre et d'adhérer au groupe.

Le même principe s'applique pour l'équipe de formation, qui doit aussi entrer en action avec les participants, les connaître, déceler leurs caractéristiques pour mieux les encadrer.

La session fut organisée de façon attractive, pas trop chargée afin que les participants apprécient leur première étape. Elle comprend des jeux de connaissance, d'échange le tous autour de l'interculturel.

But général

Accueillir les participants tout en encourageant la communication et l'interaction entre tous pour aboutir à une meilleure atmosphère de groupe.

Objectifs spécifiques

- Accueillir les participants
- Se connaître, les noms
- Se familiariser entre participants.
- favoriser l'interaction et la communication interpersonnelles entre participants; et entre les participants et l'équipe de formation
- Encourager et initier les participants aux processus de construction du groupe et de la coopération.
- Avoir une première idée sur les participants.

Compétences adressées

- Travail d'équipe;
- Coopération;
- Communication;
- Participation.

Méthodologie et méthodes (suggérée et utilisée)

Icebreaking est une méthode participative et interactive (et aussi physiquement active) pour le travail à la fois en grand et petits groupes. Ceci donnera aux participants l'idée que cette formation aura une méthodologie - le moins dire- loin de celle classique académique, et ce en utilisant:

- Groupe créatif, plus
- Les méthodes individuelles du travail.
- La dynamique du groupe et la communication Interpersonnelle
- Les diverses méthodologies pour l'échange d'informations.

Programme

Ouverture par un bref mot de bienvenue par les formateurs.

1 – Jeu des noms

Debout en formant un cercle, les participants disent leurs noms et font un geste, un son ou un mouvement auquel ils s'identifient. Après que le tour soit fait, la personne à côté doit répéter le nom et le geste de la personne à sa gauche jusqu'à ce que le cercle soit terminé à nouveau.

Après cela, on demande aux participants de répéter les noms et les gestes de tous les autres participants qui les ont devancés dans le cercle.

2 - Les ballons et le dessin des portraits

Chaque participant a un ballon et en binôme, chacun commence à dessiner les yeux et écrire le nom de la personne, le formateur demande de lancer les ballons et de les garder toujours en haut, tant qu'il y a de la musique, après cela chaque participant doit chercher la personne dont le nom est inscrit sur le ballon, et commence à dessiner le nez, un autre tour pour dessiner la bouche, les cheveux.



4- SPEED DATING au tour des expériences interculturelles.

Les participants forment deux cercles (un mobile et l'autre constant), un entoure l'autre, des binômes se forment, le formateur pose une question : les binômes doivent se présenter brièvement et discuter au tour de la question posée pendant une minute.

L son d'une cloche ou d'un verre et une cuillère marque un nouveau tour. A chaque nouveau tour, une nouvelle question. Les questions ont été préparé pour mieux introduire le thème de la journée et échanger autour de l'interculturel, les questions sont en annexes.

Conseils pour les formateurs et formatrices

Matériel requis

- La salle doit être préparée à l'avance de façon à faciliter le déroulement de cette session et notamment pour le Speed Dating.
- Chaises
- Musique
- Marqueurs
- Une cloche ou une cuillère et un verre
- Des ballons de couleur

Documentation distribuée	Aucune
Résultats & Conclusions	Les activités de cette session étaient attractives et ont permis aux participants présents de se décontracter, de faire connaissance et de se sentir dans le groupe. Ce qu'est amusant, lors des discussions autour des questions interculturelles du speed dating, quelques participants ont conversé en utilisant leur langue maternelle.
Appendices	En annexe, il y a les questions du Speed Dating.

OUVERTURE OFFICIELLE :

Introduction de la Formation, des Participants, du Conseil de l'Europe, de la Direction Jeunesse et Sport, des Associations, du Dialogue Interculturel DI

Titre de la Session Ouverture Officielle,



Contexte

Cette session va permettre aux participants de faire connaissance avec le Centre Européen de la Jeunesse et sa gestion et le cadre général dans lequel la formation est placée.

But général

Inaugurer officiellement le stage de formation par la Directrice Exécutive du Centre Européen de la Jeunesse de Strasbourg Madame **Tina Mulcahy**

Lancer le stage de formation et de montrer, présenter les objectifs, la méthodologie et les activités prévues.
Introduire le thème de la journée de formation : le Dialogue Interculturel DI

Objectifs spécifiques

A travers les différentes interventions :

- Montrer l'importance de la formation pour les

partenaires : le CEJ ces missions et ces priorités, les associations locales.

- Introduire le Conseil de l'Europe,
- Introduire l'équipe des formateurs et les participants
- Introduire le concept et le programme du stage de formation
- Introduire les méthodes de travail qui seront utilisées durant le stage de formation
- Clarifier le but général et les objectifs du stage
- Se familiariser avec les lieux et l'environnement du travail
- spécifier le rôle du conseil de l'Europe dans le domaine de le DI.
- stimuler l'appétit des participants pour le DI

Méthodologie et méthodes (suggérées et utilisées)

Les méthodes spécifiques utilisées sont:

- Mot de bienvenue des officiels
- "Tour de Table" (introduction des participants, participantes et l'équipe de formation)
- Présentation Power Point
- Présentation Visuelle (papier, flip-chart)
- Travail Individuel, présentation en plénière (motivations, attentes)
- Différentes interventions pour introduire le cadre, les partenaires, la formation, le thème et le lieu.
 - spécifier le rôle du conseil de l'Europe dans le domaine de le DI.
 - stimuler l'appétit des participants et participantes pour le DI

Compétences adressées

- Travail d'équipe;
- Coopération;
- Communication;
- Participation

Programme

Ouverture officielle de la formation par la Directrice Exécutive du Centre Européen de la Jeunesse de Strasbourg Madame **Tina Mulcahy**

- Tour de table : introduction des participants de leurs organisations ainsi que l'attente et la raison principale de participer à cette journée.

- Présentation de la méthodologie du stage, les objectifs, le programme. (voire la présentation en annexes)

Préparation de T-shirt « PONCHO»

Pause Café + PONCHO TALK échange sur les T-shirt.

Statement +Brainstorming :

- Il y a 27 Etat membres au Conseil de l'Europe (V ou F)
- Qui connaît les valeurs du Conseil de l'Europe
- c'est quoi le DI ?

- qui connaît cinq bonnes raisons pour s'engager ou travailler pour le DI ?
- Existe-il une culture européenne ?

Définition du dialogue interculturel, les conditions et les compétences. (présentation en annexes)

Présentation du Conseil de l'Europe, de la Direction Jeunesse et Sport ainsi que le principe de Co-gestion. (présentation en annexes)

Conseils pour formateurs et formatrices

L'intervention de la Directrice du Centre a été décalée en raison de l'événement de la réouverture du Centre et de la réunion de Co-gestion, on a décidé de commencer par un tour de table pour introduire les participants, leurs organisations ainsi que leur importante attente et raison pour participer à cette journée sur le Dialogue interculturel. Et on a avancé la présentation de la formation, de ses objectifs, de la méthodologie ainsi qu'un résumé du programme de la journée

Matériel requis

- Vidéo projecteur
- Ordinateur
- Ecran de projection
- Salle de travail
- Papier flip chart
- Marqueurs

Documentations distribuées

Les dossiers introductifs de la formation, les partenaires, et quelques productions / livres et publications du Conseil de l'Europe.

Résultats et Conclusions

- La Directrice Exécutive du Centre Européen de la Jeunesse de Strasbourg Madame **Tina Mulcahy** a expliqué la mission du Centre, de ces activités et son rôle depuis sa création comme espace d'ouverture de partage dans un cadre accueillant et favorisant la compréhension mutuelle, elle a remercié les acteurs locaux tout en les invitant à postulé d'avantage pour les formations à venir et pour en bénéficier d'avantage de l'appui du Centre.

- Lors de la présentation des participants on a noté leurs attentes et raisons principales pour participer à cette journée :

Les Attentes et Raisons des participants pour prendre part à cette formation sont les suivantes :

(Savoir les possibilités de projets sur la participation des jeunes et les rencontres interculturelles des jeunes, connaître des outils de travail sur le Dialogue Interculturel, connaître les autres associations locale qui œuvre dans le DI, apprendre sur l'autre et sur l'ouverture d'esprit, s'enrichir des autres pour lutter contre les préjugés, découvrir d'avantage de jeux et de techniques sur le DI, trouver facilement des partenaires locaux en DI)

- Pour l'activité Poncho (T-shirt), les participants ont échangé des informations sur leurs organisations, leur rôles au sein de l'association, les principales activités liées au dialogue

interculturel...



Les discussions ont porté sur les deux questions suivantes :

- 1- Votre inspiration ou pourquoi vous voulez être acteur dans le travail de jeunesse ?
- 2- Quels- sont les défis locaux du dialogue interculturel ?



- L'activité statments et brainstorming a permet aux participant de ne plus confondre le Conseil de l'Europe avec l'Union Européenne

- l'intervention de Khalil RAIHANI a permet aux participants de savoir qu'il existe différentes définitions du dialogue interculturel, l'accent a été mise sur celle du Conseil de l'Europe, les conditions du dialogue interculturel DI et les compétences du DI (les diapositives ci-dessous ont été présenté)

Appendices

- Présentation de la formation en Power point (En annexes)
- Présentation sur le dialogue interculturel, les conditions et les compétences. Voir diapositives en bas.

Error! Objects cannot be created from editing field codes.

Error! Objects cannot be created from editing field codes. Error!
Objects cannot be created from editing field codes.

INTRODUCTION AU LIVRE BLANC DU DIALOGUE INTERCULTUREL DU CONSEIL DE L'EUROPE

Titre de la session	<p>Introduction au Livre Blanc du Dialogue Interculturel du Conseil de l'Europe</p> <p>M Ulrich Bunjes Deputy to the Director of Youth and Sport Adjoint au Directeur de la Jeunesse et du Sport</p>
Contexte	<p>C'est la deuxième séance formelle de la formation, c'est une présentation de la méthode participative et consultative du Conseil de l'Europe afin d'arriver à ce Livre blanc, devenu alors une référence de travail pour nombreuses organisations.</p> <p>Elle est importante car elle donne aux participants les lignes directrices dont ils auront besoin pour leur travail, car le Dialogue Interculturel c'est le travail au niveau local, et ne se réduit pas aux grandes conférences, comme le souligne M. Ulrich Bunjes.</p>
But général	Introduire et présenter le Livre Blanc sur le Dialogue Interculturel
Objectifs spécifiques	<ul style="list-style-type: none">- Se familiariser avec le Livre Blanc sur le DI outil utile aux praticiens aux niveaux nationaux, régionaux et locaux qui donne des lignes directrices et des outils pour promouvoir le Dialogue Interculturel.- Accroître la connaissance des participants (es) sur les différentes orientations pour la promotion du Dialogue Interculturel, du respect et de la compréhension mutuelle.
Méthodologie et méthodes (suggérée et utilisée)	<p>Intervention de Monsieur M Ulrich Bunjes, Adjoint au Directeur de la Jeunesse et Sport du Conseil de l'Europe</p> <p>Présentation du Livre Blanc sur le DI</p> <ul style="list-style-type: none">- Présentation du processus de consultations, de concertations et de l'élaboration du Livre Blanc sur le DI- Discussion et interaction <p>Permettre aux participants (es) de poser toutes les questions qui leur viennent à la tête. Cette partie est très importante car elle permet aux participants(es) d'analyser et de faire la synthèse des données et des faits reçus.</p>
Programme	<ul style="list-style-type: none">- Présentation par Monsieur l'Adjoint Directeur

Ulrich Bunjes
- Discussion, clarification et interaction avec les participants(es)

Conseils pour les formateurs et formatrices Il faut donner suffisamment de temps aux participants(es) d'assimiler les données, de poser les questions, de clarifier quelques points.

Le brainstorming avant le début de cette session sur le Dialogue Interculturel DI ainsi que la présentation de la définition du Conseil de l'Europe du DI ont permis aux participants à mieux se préparer pour faciliter la compréhension du processus du Livre Blanc ainsi que les orientations et les outils qu'il propos au niveau local, régional et national.

Matériel requis

Documentations distribuées - Des copies du Papier Blanc du Conseil de l'Europe sur le Dialogue Interculturel

Résultats et Conclusions L'intervenant, Monsieur Ulrich BUNJES, Directeur Adjoint de la Direction Jeunesse et Sport à commencer son intervention en insistant sur le fait qu'il est difficile de travailler avec le concept du Dialogue Interculturel, et parmi les questions qui se posait c'est comment les autorités locales peuvent faire participer les immigrés localement ? d'où en 2006 on est arrivé au constat que la question doit se posait aux parties prenantes au Dialogue Interculturel à savoir :

- les organisations de jeunesse
- les organisations d'immigrés
- les autorités locales et régionales
- les communautés religieuses

Les consultations se sont déroulées autour des questions suivantes aux parties prenantes au DI cités en haut :

- quelles sont vos expériences au DI ?
- quelles sont vos bonnes pratiques en la matière, qui peuvent être un atout pour les autres pays ?
- quelles sont vos attentes ?

La rédaction du document a commencé ainsi, par la promotion des valeurs de vivre ensemble, de démocratie, d'Etat de Droit et les droits de l'homme. Ce qui a amené différents organisme de montrer leur reconnaissance à cette initiative (Nation Unies).

Monsieur Ulrich a insisté sur le fait que le DI n'est pas une activité isolée, mais belle et bien une partie du processus intégral. Et d'ajouter qu'il faut installer dans notre pratique, la diversité culturelle comme un atout et pas comme une atteinte. D'où la nécessité d'avoir une vraie chance devant tous le monde une chance de citoyenneté et de participer. Et que tous on doit avoir les mêmes aptitudes et les mêmes connaissances pour vivre dans une société interculturelle.

L'École, l'université, les organisations de jeunesse doivent faciliter cette démarche pour que toute personne profite de

cette diversité.

Il faut néanmoins trois éléments :

- comprendre l'Histoire
- une formation aux droits de l'homme
- s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace (virtuel, media, ou autre..) pour que les personnes communiquent.

Le DI est une tâche locale, nationale mais pas juste les grandes conférences.

L'approche du DI est une approche intégrale et intégrée, tous le monde est responsable du DI, ce n'est pas l'Etat ou les organisations de jeunesse ou de la société civile, ou des Media, mais le DI est l'affaire de tous.

C'est une approche nouvelle, ou il faut éviter les fautes d'hier, comme les politiques d'assimilations il y a 5ans, il faut éviter d'assimiler les minorités à la population dominante ou majoritaire, il faut promouvoir le droit à avoir sa propre identité culturelle, c'est la diversité.

Cette approche nouvelle veut qu'il ya des interactions entre tous, de la mixité loin du communautarisme, des processus de ségrégation, de ghettoïsation et de séparation.

Cette intervention riche a été suivie par une discussion entre les participants et Monsieur Ulrich Bunges.

Parmi les réponses, l'intervenant à insister qu'il faut être en phase entre se qu'est enseigné à l'école avec les réalités familiales et celles des minorités ;

Il a parlé aussi de la surprise du Conseil de l'Europe que plusieurs Media (journaux, tv privés, radio..) s'intéressent au DI, que ces Media sont engagé dans ce contexte.

Il a salué aussi l'engagement de plusieurs autorités locales pour le DI

Appendices



EDUCATION NON FORMELLE ET DIALOGUE INTERCULTUREL THEORIE, ACTIVITE DU MANUEL REPERES : PAS EN AVANT,

Titre de la session	l'Education Non Formelle ENF et Dialogue Interculturelle de la Théorie à la Pratique
Contexte	Après la session sur le Livre Blanc sur le DI, et l'importance de l'ENF ainsi que des organisations de jeunesse dans la promotion du Dialogue Interculturel, c'est le moment d'initier les participants à expérimenter et de voir de très près les outils qu'offre la DYS du Conseil de l'Europe.
But général	Développer les compétences des participants à pouvoir s'appuyer d'avantage sur l'éducation non formelle pour promouvoir le Dialogue Interculturel DI dans leur contexte local en l'appliquant dans leurs champs d'action (Cité Universitaire, quartier, Espace jeunes..... avec la possibilité de créer des espaces de dialogue interculturel et de compréhension mutuelle.
Objectifs spécifiques	<ul style="list-style-type: none">- Sensibiliser sur le rôle de l'éducation non formelle dans la promotion du DI.- Développer la compétence des participants à agir en tant que multiplicateurs et acteurs d'éducation non formelle dans le travail de jeunesse- Développer les compétences des participants à adresser les spécificités propres à leur région et à faire face aux résistances contre le DI.- Permettre aux participants d'adapter les approches éducationnelles et activités de Repères, du T-kit apprentissage interculturel, Manuel Compagnon, aux besoins spécifiques locaux mais aussi à ceux de leurs apprenants.
Compétences adressées	<ul style="list-style-type: none">- Comprendre qu'est ce que l'éducation non formelle ENF et l'éducation aux droits de l'homme EDH et faire en sorte de les défendre- Capacité à comprendre les rôles stratégiques de l'ENF, de celui du travailleur de jeunesse en DI ainsi que celui des jeunes- Capacité à comprendre le rôle que joue l'apprentissage interculturel à établir une relation de complémentarité entre l'EDH et la religion, la culture et le social.- Développer l'esprit critique chez les participants- Développer le travail d'équipe, le respect de l'autre, le sens d'écoute et d'adaptation
Méthodologie et méthodes	<ul style="list-style-type: none">- INTERVENTION SUR L EDUCATION NON FORMELLE, FORMELLE ET INFORMELLE- ACTIVITE DU MANUEL REPERES : PAS EN AVANT DEBREFING- C'est la méthode: <i>learning by doing (Apprentissage expérientiel)</i>.- Jeux de rôles.

Programme

Intervention sur : « Dialogue Interculturel avec les Jeunes : Education formelle, non formelle et informelle », M. Khalil RAIHANI
« PAS EN AVANT », exercice Du Manuel REPERES d'éducation aux droits de l'homme
- PRESENTATION DE REPERES, du T-KIT apprentissage interculturel, Compagnon
- Exercice
- Débriefing / récapitulation
- Evaluation

Résultats & conclusions

L'exercice prévu de PAS EN AVANT du Manuel REPERES s'est déroulé dans de très bonnes conditions, et le programme et la méthodologie ont été suivis comme prévu.



Les participants ont pu tester un des exercices du Manuel Repères sur l'Education aux droits de l'homme et ont pu conclure la possibilité de les adapter au DI et à leur contexte. Le déroulement de l'activité s'est imprégné par un climat de satisfaction dû au passage de ce qui est théorique au plaisir de pratiquer et d'expérimenter. Aussi, un point marquant durant cet atelier, c'est de discuter avec les participants la possibilité d'animer de tels ateliers au sein de leur associations et avec les groupes de jeunes avec les quels ils interviennent, ils ont apprécié la présence de tels outils, et ce qui a enrichi la discussion c'est l'une des participantes qui anime localement un projet avec les jeunes en s'appuyant sur le Manuel Repères.

Evaluation

La session a marqué un changement positif dans le déroulement de la journée.

Suivi

L'activité était bien menée, la séance d'évaluation aussi.

Matériel et

- Une salle vaste

documents distribués	- CD de music qui aide à se concentrer - Copies du Manuel Repères sur l'éducation aux droits de l'homme.
Appendices	- Présentation en power point des définitions de l'éducation formelle, informelle, non formelle

PRESENTATION DU FONDS EUROPEEN DE LA JEUNESSE ET POSSIBILITE DE SOUTIEN DE PROJETS IDEES DE PROJETS LOCAUX AUTOUR DU DI

Titre	Dispositif de Financement et Montage de Projets locaux sur le Dialogue Interculturel
Contexte	Montrer aux participants les possibilités de soutiens de projets locaux sur le DI, avec une présentation de l'importance de projets pilotes qui peuvent être une possibilité de soutien aux organisations locales. Afin d'assurer un suivi pratique et participatif adapté à leurs besoins et réalités en relation avec Le Dialogue Interculturel Les projets doivent se faire avec et pour les jeunes et viser à développer et à promouvoir le DI.
But général	Encourager les participants à développer des projets en DI dans leur environnement.
Objectifs spécifiques	<ul style="list-style-type: none"> o Découvrir les possibilités de financement et de soutien de projet locaux en DI o Se familiariser avec le fonctionnement et la soumission de projets au Fond Européen de la Jeunesse o Identifier des projets réalistes et à mettre en œuvre lié au DI o Aider les participants à travailler et coopérer en synergie pour plus de rayonnement local du DI o Développer des projets concrets à la suite de ce stage
Compétences adressées	<ul style="list-style-type: none"> o Planifier et diriger un projet o Analyser les besoins pour le développement d'un projet o Communication et partenariat o Présentation d'un projet
Méthodologie et méthodes	Intervention de KAREN du Fonds Européen de la Jeunesse sur les possibilités d'appui au projet du DI ; Une introduction brève sur la planification et le suivi des projets sera présentée aux participants. Tout projet concret en relation avec le domaine du DI et visant à les promouvoir.

	Les participants devraient être encouragés à travailler en partenariat.
Programme	Intervention de KAREN du Fonds Européen de la Jeunesse sur les possibilités d'appui aux projets du DI Introduction du travail sur les projets Travail sur les projets en DI (PAX divisés en trois groupes) Suivi de présentations des projets par les groupes de participants
Résultats & conclusions	Les participants ont apprécié la présentation des possibilités de financement des projets locaux, Karen a distribué des documents qui expliquent la mission du fonds, une discussion et des questions réponses au tour du sujet ont été faites. La présentation de réalisation de projet a été brève et suivie de questions. Certains participants ont l'habitude de préparer et présenter des projets et d'autres avaient besoin de plus d'explication à ce sujet, c'est pourquoi, à chaque fois les groupes ont avait besoin d'appui et d'explication un formateur est venu à leur aide.
Evaluation	Le facteur temps a été un inconvénient majeur, nous pensons qu'une journée entière doit être dédiée au montage de projets au niveau local sur le DI.
Suivi	Donner plus de temps dans le future à cette partie.
Matériel requis et documents distribués	<ul style="list-style-type: none"> ○ Information et lignes directives du suivi et planification de projets ○ Flip chart, marqueurs, salles de travail en groupes ○ Les formateurs devront être disponibles pour toute orientation ou question soulevée par les participants afin de leur faciliter la planification de leur projet.
Appendices	Introduction sur ce qu'est un projet, son but, ses objectifs ainsi que l'analyse des besoins pour conduire un projet.

ÉVALUATION - SUIVI

CLOTURE DE LA JOURNEE DE FORMATION

Titre	L'évaluation finale
Contexte	<p>L'évaluation est une partie importante de l'activité. Les participants, avec les formateurs auront la chance de faire une réflexion sur le processus parcouru.</p> <p>L'évaluation doit couvrir plusieurs aspects du stage à savoir:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Résultats du cours - le processus du déroulement du stage - l'apprentissage individuel et du groupe - connaissance, techniques et aptitudes acquises durant le stage - la qualité du contenu du programme - la qualité des formateurs et des experts

- l'impact immédiat de l'apprentissage et les possibilités de suivi et de multiplication

L'évaluation finale doit employer différentes approches dans le but de correspondre aux différents styles d'apprentissage des participants. C'est pourquoi, elle va inclure une combinaison de formes et méthodes et ceci dans le questionnaire d'évaluation et dans l'évaluation visuelle.

But général	Refléter et évaluer tous les éléments du stage de formation, tout en encourageant les participants à développer le suivi
Objectifs spécifiques	<ul style="list-style-type: none"> • Explorer et inciter les participants à faire une réflexion et donner leurs impressions sur le déroulement du stage de formation • Compléter les fiches d'évaluation (par les participants) • Clôturer le stage de formation et dire au revoir
Compétences adressées	<ul style="list-style-type: none"> • L'habilité à analyser et évaluer individuellement son propre processus d'apprentissage • L'habilité à évaluer le stage par plusieurs méthodes • La communication
Méthodologie et méthodes (proposées & utilisées)	<p>L'évaluation visuelle consiste à annoncer plusieurs points à évaluer, à chaque point le participant se positionne par rapport au centre de la salle. Si le participant est totalement satisfait il va vers le centre, l'éloignement de celui-ci exprime qu'il est moins satisfait.</p> <p>Les participants sont appelés à exprimer leurs sentiments en répondant au questionnaire d'évaluation.</p>
Programme	<p>Evaluation visuelle Questionnaire d'évaluation Un mot de clôture et de remerciement Cérémonie interculturelle et distribution des Certificats de participation.</p>
Matériel requis	Papier A4, Flip chart, marqueurs, papier de couleurs post it
Documentations distribuées	Trois questions ont été posées, vous pouvez trouver la synthèse aux annexes.
Résultats & conclusions	<p>1 - l'évaluation visuelle s'est bien passée, les participants ont soulevé leurs satisfaction sur les relations entre participants, les éléments du programme, la méthodologie, l'accueil au centre de jeunesse, l'équipe des formateurs.</p> <p>Les points négatifs: manque de temps car une journée n'est pas suffisante, et aussi plus de temps pour élaborer les projets locaux.</p> <p>2 - L'évaluation individuelle ; ci-joint une synthèse de l'évaluation dans l'annexe</p> <p>3- La clôture de la journée au tour de l'interculturel (objet de culture ramenés par les pax et la distribution des certificats ont</p>

permis de clôturer sur de bons souvenirs.



LISTE DES ANNEXES

Annexe 1	Programme de la Formation
Annexe 2	Liste des participants et participantes
Annexe 3	Liste des Question pour l'Activité du Speed Dating au tour de l'Interculturel
Annexe 4	Attentes et motivations des Participants
Annexe 5	Qu'est ce qu'un projet ? fiche technique
Annexe 6	Quelques Propositions de Projets de DI
Annexe 7	Présentation de la Formation, des Objectifs, de la Méthodologie..
Annexe 8	Présentation d'Education Non Formelle, Formelle, Informelle et Dialogue Interculturel
Annexe 9	Evaluation

ANNEXE I PROGRAMME DE LA FORMATION

Vendredi 03 Octobre 2008

Arrivée des participants

Faire Connaissance

Ouverture officielle de la formation avec la présence de :

- **Mme. Tina Mulcahy** la Directrice Exécutive du Centre Européen de la Jeunesse de Strasbourg, Conseil de l'Europe
- La Conseillère Pédagogique, Direction Jeunesse et Sport, Mlle Sabine Klocker

Introduction de la formation, du thème, des participants, du Conseil de l'Europe et du Centre Européen de la Jeunesse...

Pause Café

Intervention : *Le Livre Blanc du Conseil de l'Europe sur le Dialogue Interculturel, Adjoint Directeur de la Jeunesse et Sport du Conseil de l'Europe, Ulrich Bunjes Deputy to the Director of Youth and Sport*

Déjeuner

Présentation du Fonds Européen de la Jeunesse et Possibilités de Financement de projets de Dialogue Interculturel au niveau Local.

Intervention Théorique : Education Formelle, Education Non Formelle, Informelle

Activité Pratique :

- Activité d'Education Non Formelle liée au Dialogue interculturel (repères)
- Evaluation et Analyse de l'activité

- Possibilité de multiplication au niveau local
- Présentation de différentes publication et outils pédagogiques de la DYS du CoE

Pause Café

Travail de Groupe sur les projets de Dialogue Interculturel au niveau local

Idées, les étapes de mises en œuvre, discussions.....

Evaluation de la Journée de Formation :

- Evaluation Individuelle
- Evaluation Collective

Clôture interculturelle de la Journée et Remise de Certificats de Participation.

Départ des participants(es) ainsi que de l'équipe de formation

ANNEXE II LISTE DES PARTICIPANTS

DIALOGUE INTERCULTUREL ET TRAVAIL ASSOCIATIF Centre européen de la jeunesse de Strasbourg 3 octobre 2008

Nom	Association/structure locale
Gwenaëlle Roynette contact@maison-jeune-ditoyen.com	Maison du Jeune Citoyen de Schiltigheim 7, rue de Pompières 67300 Schiltigheim
Cardenas Alicia aliciacard@hotmail.com maisonlatine@wandoo.fr	Maison de l'Amérique Latine 7, rue de la course 67000 Strasbourg
Serge Rohlfshagen npnshagenau@orange.fr	Ni Putes Ni Soumises
Aline Grand aline.grand@laposte.net	Clapest 2 b route d'Oberhausbergen 67200 Strasbourg Tel : 03 88 35 72 44

<p>Céline Trau</p> <p>ct.clapest@organge.fr</p>	<p>Clapest</p> <p>2 b route d'Oberhausbergen 67200 Strasbourg Tel : 03 88 35 72 44</p>
<p>Naoual Haddioui</p> <p>Nawal.haddioui@hotmail.fr</p>	<p>Association Migration Solidarité et Echanges pour le Développement</p> <p>17, rue de Boston 67000 Strasbourg</p>
<p>Simone Longo de Andrade</p> <p>andradesimone@hotmail.com</p>	<p>Dignity International</p> <p>2, rue de Ecrivains 67000 Strasbourg</p>
<p>Aziz Hriouech</p> <p>Al-kashi_hir@hotmail.fr</p>	<p>AEMS – Association des Etudiants Marocains de Strasbourg</p>
<p>Mokhtar Afif</p> <p>Afif.M@hotmail.fr</p>	<p>AEMS – Association des Etudiants Marocains de Strasbourg</p>
<p>Zakaria Erradi</p> <p>zyzookhan@hotmail.com</p>	<p>AEMS – Association des Etudiants Marocains de Strasbourg</p>
<p>Sevgi Tekeli</p> <p>t_sevgi@hotmail.fr</p>	<p>Association des Jeunes du Guirbaden</p> <p>12 Rue du Guirbaden 67800 Bischheim Ajjg.association@yahoo.fr</p>
<p>Yassine Djendi</p> <p>Yassine1303@hotmail.com</p>	<p>Association OPI (Orientation, Prévention, Intégration)</p>
<p>Trainer / Formateur</p>	

Khalil Raihani

Membre du Pool des Formateurs de la Direction Jeunesse et Sport du Conseil de l'Europe (TPCoE DYS)
khalilraihani@yahoo.fr

Council of Europe / Conseil de l'Europe

Sabine Klocker

sabine.klocker@coe.int
Tél: +33 388-412295
Conseillère pédagogique
Centre Européen de la Jeunesse
Direction de la Jeunesse et du Sport
30, rue Pierre de Coubertin
67000 Strasbourg

Nadine Lyamouri-Bajja

nadine.lyamouri-bajja@coe.int
Tél : +33 388-413361
Conseillère pédagogique
Centre Européen de la Jeunesse
Direction de la Jeunesse et du Sport
30, rue Pierre de Coubertin
67000 Strasbourg

**ANNEXE III
LISTE DES QUESTIONS POUR L'ACTIVITE DU
SPEED DATING POUR PLUS D'ECHANGE
INTERCULTUREL**

ANIMATION ET PREPARATION : M. KHALIL RAIHANI

Activité animée et préparée par Khalil RAIHANI

RACONTE LA FETE QUE TU PREFERES DANS TON PAYS (FETE RELIGIEUSE, FESTIVAL, EVENEMENT ANNUEL, ETC.) POURQUOI TU AIMES CETTE FÊTE?

DITES MERCI DANS TOUTE LES LANGUES QUE VOUS POUVEZ?

SI TU N'ETAIS PAS ICI, QUE FERAIS-TU EN CE MOMENT ? (UN SAMEDI SOIR DANS TA VIE)

QUELLE EST L'ORIGINE DE TON PRENOM ? (ETYMOLOGIE OU HISTOIRE RACONTEE PAR TES PARENTS)

AIMES TU LA CUISINE ETANGERE, QUEL EST LE REPAS LE PLUS ETRANGE QUE TU

AS TESTER ?
QUELLE ETAIT TA MATIERE PREFEREE A L'ECOLE ?
QUEL EST LE TRAVAIL DONT VOUS AVEZ REVE A L ENFANCE/ QUELLE FUT TON EXPERIENCE INTERCULTURELLE LA PLUS AMUSANTE?
IF YOU COULD CHANGE THE WORLD, WHAT WOULD YOU CHANGE FIRST? <i>SI TU POUVAIS CHANGER LE MONDE, QUE CHANGERAIS-TU</i>
SI TU AVAIS A VIVRE DANS UN AUTRE PAYS, OU PREFERERAIS TU ALLER? POURQUOI ?
QUEL A ETE TON VOYAGE LE PLUS SPECIAL? POURQUOI ?
COMMENT T'IMAGINES-TU DANS 10 ANS ?

ANNEXE IV

ATTENTES ET RAISONS DES PARTICIPANTS

- Savoir les possibilités de projets sur la participation des jeunes et les rencontres interculturelles des jeunes
- Connaître des outils de travail sur le Dialogue Interculturel,
- Connaître les autres associations locales qui oeuvrent dans le DI,
- Echanges d'expériences,
- Apprendre sur l'autre
- Apprendre sur l'ouverture d'esprit,
- S'enrichir des autres pour lutter contre les préjugés,
- Découvrir d'avantage de jeux et des techniques sur le DI,
- Trouver facilement des partenaires locaux en DI.

ANNEXE V
QU'EST CE QU'UN PROJET ?
FICHE TECHNIQUE

Projets en Droits Humains

Qu'est ce qu'un projet ?

Un Projet est.....	Un Projet N'est PAS
Réaliste	Rêve ou idée
Diagnostic des besoins	Travail que votre organisation développe
Le but et les objectifs spécifiques sont bien déterminés	
Le temps et lieu sont bien déterminés	
Composé (n'est pas un acte séparé)	Activité unique
Phases multiples	Travail réalisé par d'autres
Travail de groupe continu	Travail d'une seule personne
Unique (n'est pas répétitif)	Ce que vous faites d'habitude (ou que vous avez fait)
Evaluable	

Aspect social et diagnostic des besoins

- Quel est l'aspect général du projet ?
- Quels sont les besoins des jeunes dans votre région en matière d'éducation en droits humains ?
- Quel est le changement que le projet tente d'intégrer ?
- A quel point est votre projet réaliste ?
- Est ce qu'il a été exécuté auparavant ?

But et Objectifs

- Le but détermine ce que le projet tente de réaliser au long terme en relation avec les besoins identifiés. Il est général, et il suffit de 2 phrases au maximum pour le définir.
- Les objectifs (spécifiques) sont le changement que vous voulez réaliser ou apporter, de façon à réaliser le projet concrètement et dans une période bien déterminée. Les objectifs doivent être tangibles, multiples, planifiés dans le temps, adaptables, et évaluables.

ANNEXE VI

QUELQUES PROPOSITIONS DE PROJETS LOCAUX SUR LE DI

PROJET 1 : ANIMATION INTERCULTURELLE D'UN QUARTIER : QUARTIER EN FETE

CIBLE : 15 A 20 JEUNES

A PARTIR DE LA GASTRONOMIE ET LES EXPERIENCES PRSONNELES (VOYAGE, LECTURE, FILMS, MUSIQUE...) DE CHACUN FAIRE UNE DISCUSION SUR LES PREJIGES ET LES STEREOTYPES, ESSAYER D'ENCOURAGER ET DE FETER LA DIVERSITE QUI EST UNE RICHESSE COLLECTIVE. FAIRE LA PROMOTION DE L'OUVERTURE SUR L'AUTRE SOURCE DE RICHESSE COLLECTIVE.

PROJET 2 : LA CITE UNIVERSITAIRE LIEU DU DIALOGUE INTERCULTUREL

SOIREE INTERCULTURELLE : PAR LES ETUDIANTS POUR LES ETUDIANTS

AU SEIN DES CITES UNIVERSITAIRES STRASBOURGEOISES, IL Y A DES ETUDIANTS DE TOUTES NATIONALITES ET DE DIFFERENTES CULTURES.

L'IDEE C'EST DE SE RENCONTRER MENSUELLEMENT AU TOUR D'UNE CULTURE, ESSAYER DE LA MIEUX COMPRENDRE, DE CONNAITRE CES APPORTS A L'HUMANIETE, LA METTRE EN LUMIERE, DE DONNER LA PAROLE AUW ETUDIANTS MINORITAIRES DE PARTICIPER EN ANIMANT L'ESPACE RENCONTRE DE LA CITE UNIVERSITAIRE (SORTIR DE LA SOLITUDE ET SE SENTIR UTILE).

PROJET 3 : ALLER VERS LES PRIMO ARRIVANTS (JEUNES, ETUDIANT...) ET FAVORISER L'ACCEUIL, LA SOLIDARITE, LE DIALOGUE ET LA FORMATION INTERCULTURELLE

L'IDEE EST DE S'OCCUPER DES ETUDIANTS ETRANGERS LORS DE LEUR ARRIVEE A STRASBOURG ? QU'ILS PUISSENT AVOIR UN PARRIN, LES DEUX PARTIS SONT GANGANTES : ECHANGE INTERCULTUREL.....

ANNEXE VII
PRESENTATION DE LA FORMATION, DES OBJECTIFS, DE LA
METHODOLOGIE
PAR : KHALIL RAIHANI

Error! Objects cannot be created from editing field codes. Error! Objects cannot be created from editing field codes.

Error! Objects cannot be created from editing field codes. Error! Objects cannot be created from editing field codes.

Error! Objects cannot be created from editing field codes. Error! Objects cannot be created from editing field codes.

ANNEXE IIX
PRESENTATION EDUCATION NON FORMELLE, FORMELLE,
INFORMELLE ET DIALOGUE INTERCULTUREL
KHALIL RAIHANI

Error! Objects cannot be created from editing field codes. Error! Objects cannot be created from editing field codes.

Error! Objects cannot be created from editing field codes. Error! Objects cannot be created from editing field codes.

Error! Objects cannot be created from editing field codes. Error! Objects cannot be created from editing field codes.

ANNEXE IX
EVALUATION
SYNTHESE

Qu'est ce que vous avez appris pendant cette journée de formation sur le DI ?

- Plus d'information sur le Conseil de l'Europe.
- Un lieu qui peut me renseigné la réalisation des projets auprès des jeunes.

- De ne pas entamer un débat avec l'objectif de gagné, mais pour développer et exposer l'idée que je défends.
- J'ai appris comment des méthodes éducationnelles favorisent le dialogue, la communication, la connaissance... sur différents pays, et sur plusieurs thématiques.
- J'ai appris le rôle du Conseil de l'Europe dans la promotion du rôle des jeunes et de leur mobilité.
- Le jeu de rôle ou il y a des pérenne qui avancent ou pas.
- Des techniques de formation, et l'importance du Dialogue Interculturel DI, et les différents types d'éducation (formelle, non formelle,...).
- La valeur du DI dans nos sociétés actuelles.
- Qu'il ya plusieurs associations qui travaillent dans cette thématique et qui cherchent à s'améliorer.
- De nouvelles choses sur l'interculturel, et sur l'aide aux jeunes.

De quoi vous avez encore plus besoin après cette journée de formation ?

- J'ai besoin de plus d'information sur le rôle du Conseil de l'Europe à l'échelle internationale et comment il fonctionne.
- Sur d'autres structures en Europe sur les droits de la femme et sur les rencontres des jeunes.
- J'ai plus besoin de formation sur la réalisation de projets concernant le dialogue, la pluralité et l'interculturel.
- Plus de formation sur la méthode de réalisation d'un projet du début jusqu'à la fin.
- Une formation sur les techniques de formation et les nouveautés dans ce domaine.
- La pédagogie de création des projets pour des jeunes
- D'autres expériences de projets subventionnés.

Vos suggestions ?

- Plus de journées de formation.
- Diagnostiqué la situation réelle avant de se lancer dans des projets futurs, donc à partir d'un besoin.
- Une formation aux jeunes sur le développement d'idées de projets : comment réaliser un projet à partir d'une idée simple ?
- Mettre plus de moyens pour informer plus de gens.
- Je veux vous remercier pour cette belle journée.
- Perler des projets qui ont été déjà subventionnés (exemple dissociations).
- Rendre cette formation plus populaire pour que tous les étudiants puissent participer.
- D'organiser les formations si possible les Samedis, pour que des bénévoles d'associations puissent également y participer.

